



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA

Občinski svet – Consiglio comunale

V E R B A L E

della XXIX seduta ordinaria del Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, tenutasi giovedì, 26 maggio 2022, alle ore 16, presso la sala riunioni nel Palazzo Pretorio a Capodistria.

La seduta è stata presieduta dal sindaco ALEŠ BRŽAN.

ACCERTAMENTO DELLE PRESENZE:

Il sindaco **ALEŠ BRŽAN** ha accertato:

- la presenza di 25 dei 33 membri del Consiglio comunale, e cioè:

Peter Bolčič, Vida Gračnar, Ondina Gregorich-Diabaté, Borut Gregorič, Igor Hrvatin, Ramiz Kamenčič, Vlado Krivec, Marijan Križman, Gabrijela Kukovec Pribac, Mirjam Lemut, Duško Madžarovič, mag. Alan Medveš, Tina Mojškerc, Anja Pečič, Nik Popovič, Patrik Peroša, Silvano Radin, Kristina Sarkič, Alberto Scheriani, Jasna Softič, Mario Steffè, Barbara Strmole, Dejan Škerlič, Robert Šuc e Vlasta Vežnaver.

Membri assenti: Patrik Babič, Andreja Bogataj Krivec, Olga Franca, Darija Krkoč, Gašpar Gašpar Mišič, Boris Popovič, Janez Starman e Maja Tašner Vatovec.

Il quorum del Consiglio comunale si raggiunge con la presenza della maggioranza dei membri ovv. 17 membri, pertanto **il sindaco** ha accertato il quorum del Consiglio comunale.

Altri presenti alla seduta: la f.f. di direttrice dell'amministrazione comunale, i rappresentanti del Servizio per il Consiglio comunale e le comunità locali, i dirigenti degli uffici e dei servizi dell'amministrazione comunale, i rappresentanti del Servizio relazioni con il pubblico del Comune città di Capodistria e i giornalisti.

I membri del Consiglio comunale hanno votato con il dispositivo di voto portatile, in conformità all'articolo 67 del Regolamento di procedura.

XXX

DETERMINAZIONE DELL'ORDINE DEL GIORNO:

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto la proposta dell'ordine del giorno e i suoi ampliamenti.

Non c'è stata la discussione.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (22 presenti - 20 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

o r d i n e d e l g i o r n o :



- 1 Approvazione del verbale della XXVIII seduta ordinaria del Consiglio comunale del Comune città di Capodistria del 14 aprile 2022
- 2 Proposta del Decreto sull'istituzione dell'Ente pubblico Centro di consulenza per i bambini, i giovani e i genitori dell'Istria - seconda lettura
- 3 Proposta del Decreto sulle modifiche del Decreto sulla fondazione dell'Ente pubblico di educazione e istruzione Scuola elementare Capodistria - prima lettura con proposta di procedura abbreviata

3/1 Proposta dell'atto di Delibera sull'integrazione dell'atto di Delibera sulla gestione del patrimonio reale e finanziario del Comune città di Capodistria per l'anno 2022
- 4 Proposta dell'atto di Delibera sulla convalida del documento di identificazione del progetto di investimento "Sistemazione dei locali aggiuntivi al piano interrato della SE di Capodistria"
- 5 Relazione sull'operato e sui rilevamenti del Comitato di controllo del Comune città di Capodistria per l'anno 2021
- 6 - Relazione sull'operato e sulla realizzazione del piano finanziario dell'Azienda pubblica Vigili del fuoco Capodistria per l'anno 2021

-Programma di lavoro con piano finanziario e del personale dell'Azienda pubblica Vigili del fuoco Capodistria per l'anno 2022
- 7 Proposta dell'atto di Delibera sulla destituzione e sulla nomina del membro del Consiglio dell'Ente pubblico Museo regionale di Capodistria
- 8 Proposta dell'atto di Delibera sulla destituzione e sulla nomina del membro dell'Assemblea dell'Azienda pubblica Rižanski vodovod Koper, d.o.o. – s.r.l.

8/1 Proposte della Commissione per le questioni attinenti ai mandati, le elezioni e le nomine
- 9 Interrogazioni, mozioni e repliche ai Consiglieri comunali.

Punto 1

APPROVAZIONE DEL VERBALE DELLA XXVIII SEDUTA ORDINARIA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA, TENUTASI IL 14 APRILE 2022

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto la proposta del verbale.

Non c'è stata la discussione.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (22 presenti - 21 favorevoli, 0 contrari) il Verbale della XXVIII seduta ordinaria del Consiglio comunale del Comune città di Capodistria, tenutasi il 14 aprile 2022, come nel testo proposto.

Punto 2

PROPOSTA DEL DECRETO SULL'ISTITUZIONE DELL'ENTE PUBBLICO CENTRO DI CONSULENZA PER I BAMBINI, I GIOVANI E I GENITORI DELL'ISTRIA - SECONDA LETTURA

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali. Hanno ricevuto anche la rettifica del testo della proposta del Decreto.

I materiali erano stati presentati all'esame di:

- Comitato per gli affari sociali
- Comitato per le finanze e l'economia, e
- Commissione giuridico-statutaria.

RELATORE:

- **in qualità di rappresentante del proponente**
TIMOTEJ PIRJEVEC, dirigente dell'Ufficio affari sociali

Non c'è stata la discussione.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (22 presenti - 22 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si approva la Proposta del Decreto sull'istituzione dell'Ente pubblico Centro di consulenza per i bambini, i giovani e i genitori dell'Istria, come nel testo proposto.

Punto 3

PROPOSTA DEL DECRETO SULLE MODIFICHE DEL DECRETO SULLA FONDAZIONE DELL'ENTE PUBBLICO DI EDUCAZIONE E ISTRUZIONE SCUOLA ELEMENTARE CAPODISTRIA - PRIMA LETTURA CON PROPOSTA DI PROCEDURA ABBREVIATA

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

I materiali erano stati presentati all'esame di:

- Comitato per gli affari sociali
- Comitato per le finanze e l'economia
- Commissione giuridico-statutaria.

RELATORE:

- **in qualità di rappresentante del proponente**
TIMOTEJ PIRJEVEC, dirigente dell'Ufficio affari sociali

Non c'è stata la discussione.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (24 presenti - 24 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

- 1 Si approva la Proposta del Decreto sulle modifiche del Decreto sulla fondazione dell'Ente pubblico di educazione e istruzione Scuola elementare di Capodistria - prima lettura.**
- 2 Il proponente provveda a redigere il testo della proposta del decreto per la seconda lettura.**

Siccome il proponente del decreto ha proposto al Consiglio comunale di procedere immediatamente alla seconda lettura, il Consiglio comunale HA APPROVATO (24 presenti - 22 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Su proposta del proponente il Consiglio comunale procede immediatamente alla seconda lettura della Proposta del Decreto sull'integrazione al Decreto sulla fondazione dell'Ente pubblico di educazione e istruzione Scuola elementare Capodistria.

Alla seconda lettura non c'è stata la relazione e la discussione.

A seguito della votazione ripetuta, il Consiglio comunale HA APPROVATO (24 presenti - 21 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si approva la Proposta del Decreto sull'integrazione al Decreto sulla fondazione dell'Ente pubblico di educazione e istruzione Scuola elementare Capodistria, come nel testo proposto.

Punto 3/1

PROPOSTA DELL'ATTO DI DELIBERA SULL'INTEGRAZIONE ALL'ATTO DI DELIBERA SUL PIANO DI GESTIONE DEL PATRIMONIO REALE E FINANZIARIO DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA PER L'ANNO 2022

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

I materiali erano stati presentati all'esame di:

- Comitato per le finanze e l'economia

RELATORE:

- **in qualità di rappresentante del proponente**
mag. Matjaž Marsič, Sottosegretario - dirigente dell'Ufficio sviluppo territoriale e immobili, per delega n. 100-11/2007 del 13 maggio 2022

Non c'è stata la discussione.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (25 presenti - 25 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si approva l'atto di Delibera sull'integrazione dell'atto di Delibera sul piano di gestione del patrimonio reale e finanziario del Comune città di Capodistria per l'anno 2022, come nel testo proposto.

Punto 4

PROPOSTA DELL'ATTO DI DELIBERA SULLA CONVALIDA DEL DOCUMENTO DI IDENTIFICAZIONE DEL PROGETTO DI INVESTIMENTO "SISTEMAZIONE DEI LOCALI AGGIUNTIVI AL PIANO INTERRATO DELLA SE DI CAPODISTRIA"

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

I materiali erano stati presentati all'esame di:

- Comitato per gli affari sociali e

- Comitato per le finanze e l'economia.

RELATORE:

- **in qualità di rappresentante del proponente**
TIMOTEJ PIRJEVEC, dirigente dell'Ufficio affari sociali

Ha partecipato alla seduta Borut Gregorič, membro del Consiglio comunale.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (25 presenti - 21 favorevoli, 1 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Proposta dell'atto di Delibera sulla convalida del documento di identificazione del progetto di investimento «Sistemazione dei locali aggiuntivi al piano interrato della SE di Capodistria».

Punto 5

**RELAZIONE SULL'OPERATO E SUI RILEVAMENTI DEL COMITATO DI CONTROLLO DEL
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA PER L'ANNO 2021**

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

RELATORE:

- **in qualità di rappresentante del proponente**
JADRAN BAJEC, presidente del Comitato di controllo del Comune città di Capodistria

Hanno partecipato alla discussione: mag. Alan Medveš, Peter Bolčič, Jasna Softić, Alberto Scheriani, Patrik Peroša e Mario Steffè, membri del Consiglio comunale e Jadran Bajec, presidente del Comitato di controllo del Comune città di Capodistria

Il Consiglio comunale HA APPROVATO il seguente atto di

D E L I B E R A

Il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria ha preso atto della Relazione sulla realizzazione del piano annuale di gestione del patrimonio reale del Comune città di Capodistria per l'anno 2021, come nel testo proposto.

Punto 6

**RELAZIONE SULL'OPERATO E SULLA REALIZZAZIONE DEL PIANO FINANZIARIO DELL'ENTE
PUBBLICO VIGILI DEL FUOCO CAPODISTRIA PER L'ANNO 2021**

e

**PROGRAMMA DI LAVORO CON PIANO FINANZIARIO E DEL PERSONALE DELL'ENTE
PUBBLICO VIGILI DEL FUOCO CAPODISTRIA PER LETO 2022**

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

I materiali erano stati presentati all'esame di:

- Comitato per le finanze e l'economia

RELATORE:

- **in qualità di rappresentante del proponente**
DENIS GLAVINA, direttore – comandante dei Vigili del fuoco di Capodistria

Ha partecipato alla seduta Peter Bolčič, membro del Consiglio comunale.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (23 presenti - 22 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si convalida la Relazione sull'operato dell'Ente pubblico Vigili del fuoco di Capodistria per l'anno 2021 e si concede il consenso al Programma di lavoro con piano finanziario e del personale dell'Ente pubblico Vigili del fuoco di Capodistria per l'anno 2022, come nel testo proposto.

Punto 7

PROPOSTA DELL'ATTO DI DELIBERA SULLA DESTITUZIONE E SULLA NOMINA DEL MEMBRO DEL CONSIGLIO DELL'ENTE PUBBLICO MUSEO REGIONALE DI CAPODISTRIA

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

Ha presentato il punto ALEŠ BRŽAN, il sindaco.

Non c'è stata la discussione.

I

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (20 presenti - 19 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si destituisce **Lina Kaldana** dalla carica di membro del Consiglio dell'Ente pubblico Museo regionale di Capodistria - rappresentante del Comune città di Capodistria, perché ha presentato la dichiarazione di dimissioni.

II

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (20 presenti - 18 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si nomina **Vesna Pajić** alla carica di membro del Consiglio dell'Ente pubblico Museo regionale di Capodistria - rappresentante del fondatore, fino alla conclusione del mandato.

Punto 8

PROPOSTA DELL'ATTO DI DELIBERA SULLA DESTITUZIONE E SULLA NOMINA DEL MEMBRO DELL'ASSEMBLEA DELL'AZIENDA PUBBLICA RIŽANSKI VODOVOD KOPER, D.O.O. - S.R.L.

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

Ha presentato il punto ALEŠ BRŽAN, il sindaco.

Non c'è stata la discussione.

I

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (21 presenti - 18 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si destituisce **mag. Tamara Kozlovič** dalla carica di membro dell'Assemblea dell'Azienda pubblica Rižanski vodovod Koper, d.o.o.-s.r.l., perché ha presentato la dichiarazione di dimissioni per incompatibilità delle cariche.

II

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (20 presenti - 18 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Si nomina **Irena Kocjančič** alla carica di membro del Consiglio dell'Azienda pubblica Rižanski vodovod Koper, d.o.o.-s.r.l. fino alla conclusione del mandato.

Punto 8/1

PROPOSTE DELLA COMMISSIONE PER LE QUESTIONI ATTINENTI AI MANDATI, LE ELEZIONI E LE NOMINE

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto i materiali.

RELATORE:

- **in qualità di rappresentante del proponente mag. ALAN MEDVEŠ, sostituto del presidente della Commissione per le questioni attinenti ai mandati, le elezioni e le nomine**

Non c'è stata la discussione.

Il Consiglio comunale HA APPROVATO (22 presenti - 19 favorevoli, 0 contrari) il seguente atto di

D E L I B E R A

Il Consiglio comunale del Comune città di Capodistria propone all'Assemblea dell'azienda Luka Koper, d.d. (S.p.A.) di **e l e g g e r e** membro del Consiglio di controllo

- **Borut Škabar.**

Punto 9

INTERROGAZIONI, MOZIONI E REPLICHE AI CONSIGLIERI COMUNALI.

I membri del Consiglio comunale hanno ricevuto le risposte.

NOVA VPRAŠANJA, PREDLOGI IN POBUDE:

PATRIK PEROŠA, član Občinskega sveta:

PISNO:

Pobuda 1: postavitve avtomatov za sveče na območje koprskega pokopališča

Podajamo pobudo, da se na območje koprskega pokopališča dostavi t.i. svečomat – avtomat za prodajo nagrobnih ekoloških sveč. Tovrstni avtomat bi omogočil, da obiskovalke in obiskovalci pokopališča svečo kupijo na licu mesta, kar se odraža v prihranku časa, nepotrebem »lovljenju« urnika trgovin/cvetličarn ter nepotrebem nošenju lažjega bremena. Obenem s prodajo ekoloških sveč, se strmi k prodaji sveč iz naravnih in obnovljivih virov, katere se da reciklirati, obenem so prijazne do človeškega zdravja.

Pobuda 2: izgradnja pločnika od koprskega pokopališča do Bertokov

Podajamo pobudo, da se pospeši postopke za izgradnjo in vzpostavitev pločnika vzdolž Istrske in Pobeške ceste (od koprskega pokopališča do križišča Pobeška cesta/ Škocjanska pot/Istrska cesta; ob cesti parc. št. 5540/ 5540/9, 5540/13 in del 5542/35 vse k.o. Bertoki). S tovrstno pridobitvijo bi se na tem odseku (relativno prometne) ceste omogočilo večjo varnost v prometu pešcem.

Pobuda 3: postavitve prometnega ogledala za izboljšanje varnosti prometa (Sokoliči, Trebeše)

Podajamo pobudo za postavitve prometnega ogledala na križišču ceste za Sokoliče in ceste, ki pelje proti Sočergi (stičišče parc. št. 2740 in 5885 obe k.o. Sočerga). Gre za sicer nekoliko manj prometno cesto, a glede na to, da se cesta iz vasi po klancu navzgor priključi na povezovalno cesto Sočerga – Brezovica pri Gradinu/Butari zna biti vključevanje varnostno tvegano zaradi slabše preglednosti.

Podajamo še pobudo za postavitve prometnega ogledala na ovinkastem križišču za Trebeše, na cesti Brezovica pri Gradinu – Butari. Vozila, ki prihajajo iz smeri Brezovica pri Gradinu in želijo zaviti na levo za Trebeše, imajo nepregledno prečkanje vozišča. Prometno ogledalo bi omogočilo večjo varnost udeležencev v prometu na tovrstnem križišču.

Pobuda 4: izgradnja montažne trening dvorane

Ekipni športi se vrsto let soočajo s prostorsko stisko, saj zgolj nekaj dvoran in telovadnic (Arena Bonifika, OŠ Koper, Burja Škofije, STŠ) izpolnjuje pogoje za treninge in tekmovanja. Košarka, odbojka, futsal in rokomet so tako primorani izvajati del treningov na polovici igralne površine kar ne omogoča kakovostno (skladno s standardi) izvedbo trenažnega procesa. Vse tri občinske dvorane (Arena Bonifika, OŠ Koper in Burja Škofije) se redno koristijo za razne prireditve, posledično se število treningov zmanjša, saj klubi nimajo nadomestne dvorane.

Podajamo pobudo, da se na območju primestja zgradi t.i. montažna trening dvorana. Gre za enostavnejšo, hitrejšo in cenejšo gradnjo večnamenskega športnega objekta. Za zadovoljitev potreb lokalnih športnih klubov, bi navedena dvorana morala vsebovati večnamensko športno igrišče dimenzij 44m x 32m (za ekipne športe), dve tatami površini in ring za borilne športe. V objekt se postavi premikajoče tribune za cca 100 ljudi. Tovrstna dvorana bi primerno služila za treninge lokalnih klubov, tekmovanj mlajših selekcij ter rekreacijo občank in občanov.

V koprskem primestju sta dve potencialni lokaciji za izgradnjo montažne trening dvorane: (a) parkirišče nasproti Rotonde na Ankaranski cesti – med novo nastajajočo parkirno hišo Sonce in Luko Koper (parc. št. 1567/33 k.o. Koper) ali (b) v Šalari ob Partizanski ulici (parc. št. 6412/97 k.o. Semedela) – navedena lokacija je morebiti bolj primerna, saj se s tem na novo razvija nekoliko decentralizirano območje primestja.

SILVANO RADIN, član Občinskega sveta:

PISNO:

Kdaj se bo zaključila že začeta investicija ureditve dostopne poti v zaselku Norbedi v KS Hrvatini, katera je bila predvidena že v proračunu MO Koper leta 2021 z investicijskim projektom iz leta 2017 in že podpisano pogodbo z izvajalcem?

Kdo bo odgovarjal za negospodarno ravnanje in neučinkovito porabo davkoplačevalskega denarja?

Zakaj KS Hrvatini in posredno MO Koper deluje v korist uporabnika dostopne poti v zaselku Norbedi – še ne stanovalca (zaradi varovanja osebnih podatkov imena ne navajamo) in sicer v škodo več stanovalcev, kakšen interes izkazujejo?

NIK POPOVIČ, član Občinskega sveta:

Vprašanja za Nadzorni odbor Mestne občine Koper:

- 1. Kako komentirate, da je bila navedena kontaktna oseba v razpisu za direktorja sam takratni v.d. direktor, ki pa se je tudi sam prijavil na razpis.*
- 2. Kako komentirate navedbe komisije NO, da sta delavska predstavnika izvoljena nelegitimno in kako komentirate to, da so nelegitimno izvoljeni predstavniki izvolili direktorja.*
- 3. Ali mogoče veste, če je župan pregledal poročilo NO in poročilo revizijske družbe Ernest&young, kjer je imenovan celo eden od nadzornikov.*
- 4. Ali veste, če bo župan sledil priporočilom zapisanim v poročilu NO? Eno izmed predlogov v poročilu NO je bila predlog, da se poročilo preda organom pregona.*

La seduta si è conclusa alle ore 17:15.

**IL SERVIZIO PER IL CONSIGLIO COMUNALE E
LE COMUNITÀ LOCALI**
La dirigente
Alenka Plahuta

IL SINDACO
Aleš Bržan